

COMPOSITIO MATHEMATICA

L. S. HUSCH

**A homotopy theoretic characterization of
the translation in E^n**

Compositio Mathematica, tome 24, n° 1 (1972), p. 55-61

http://www.numdam.org/item?id=CM_1972__24_1_55_0

© Foundation Compositio Mathematica, 1972, tous droits réservés.

L'accès aux archives de la revue « Compositio Mathematica » (<http://http://www.compositio.nl/>) implique l'accord avec les conditions générales d'utilisation (<http://www.numdam.org/legal.php>). Toute utilisation commerciale ou impression systématique est constitutive d'une infraction pénale. Toute copie ou impression de ce fichier doit contenir la présente mention de copyright.

NUMDAM

Article numérisé dans le cadre du programme
Numérisation de documents anciens mathématiques

<http://www.numdam.org/>

A HOMOTOPY THEORETIC CHARACTERIZATION OF THE TRANSLATION IN E^n

by

L. S. Husch ¹

Let h be an orientation preserving homeomorphism of Euclidean n -space, E^n , onto itself and let h' be the unique extension of h to the n -sphere, $S^n = E^n \cup \{\infty\}$. Let d be a metric for S^n . Kinoshita [11] [12] has shown that the following four conditions are equivalent.

1. *Sperner's condition* [22]: for each compact subset C of E^n , there exists a positive integer N such that for each $|m| > N$, $h^m C \cap C = \emptyset$.

2. *Terasaka's condition* [24]: for each compact subset C of E^n , $\lim_{m \rightarrow \pm \infty} h^m C = \infty$.

3. *Kerékjártó's condition* [10]: h' is regular at each point of E^n but not at ∞ ; i.e. if $x \in E^n$, for each $\varepsilon > 0$ there exists $\delta > 0$ such that $d(x, y) < \delta$ implies $d(h^m x, h^m y) < \varepsilon$ for each integer m . (Note that d is the metric of S^n , not E^n !).

4. The orbit space is Hausdorff and the natural projection of E^n onto the orbit space is a covering map.

If h satisfies these conditions, h is called *quasi-translation* [24]. Sperner and Kerékjártó showed that for $n = 2$, their conditions implied that h is a *topological translation*; i.e. if $t(x) = x + 1$, then there exists a homeomorphism k of E^2 such that $h = k^{-1}tk$ (h has the *same topological type* as t). Clearly a topological translation is a quasi-translation.

THEOREM: (Sperner, Kerékjártó). *If h is a homeomorphism of E^2 onto itself, h is a topological translation if and only if h is a quasi-translation.*

Kinoshita [11] has given an example of a quasi-translation in E^3 which is not a topological translation. In fact, it has been shown by Sikkema, Kinoshita and Lomonaco [20] that there exists uncountably many distinct topological types of quasi-translations of E^3 .

In this paper, we prove the following.

THEOREM 1: *For each $n \geq 4$, there exists a quasi-translation of E^n which is not a topological translation.*

THEOREM 2: *A necessary and sufficient condition that a quasi-translation h of E^n , $n > 4$, be a topological translation is that for each compact subset*

¹ Research supported in part by N. S. F. Grant GP-15357

C of E^n there exists a compact set D containing C such that each loop in $E^n - \hat{D}$ is contractible in $E^n - \hat{C}$, where $\hat{X} = \bigcup_{-\infty}^{+\infty} h^i(X)$.

If h is a diffeomorphism (a piecewise linear homeomorphism) which satisfies the hypotheses of Theorem 2, then it is possible to find a diffeomorphism (a piecewise linear homeomorphism) k such that $khk^{-1} = t$ by a slight modification of the proof below. We should also note that the homeomorphism given by Theorem 1 can be chosen so that it is either a diffeomorphism or a piecewise linear homeomorphism.

The author expresses his deepest gratitude to L. Siebenmann who, after reading an earlier version of this paper, made suggestions which included the strengthening of Theorem 2 and the shortening of the proof of Proposition 1.3 of which the author proved a special case.

1. Proof of Theorem 1

Recall that a map $f: X \rightarrow Y$ is *proper* if for each compact set $C \subseteq Y$, $f^{-1}(C)$ is compact. A homotopy $f_t: X \rightarrow Y$, $t \in I = [0, 1]$, is a *proper homotopy* if the induced map $F: X \times I \rightarrow Y$ is proper. $f: X \rightarrow Y$ is a *proper homotopy equivalence* if there exists a proper map $g: Y \rightarrow X$ such that fg and gf are properly homotopic to the identity maps of Y and X , respectively.

PROPOSITION 1.1. *Let $f: X \rightarrow Y$ be a proper map of Hausdorff spaces and let $i: C \rightarrow C$ be the identity map of a compactum C . If $i \times f: C \times Y \rightarrow C \times Y$ is a proper homotopy equivalence, then f is a proper homotopy equivalence.*

PROOF. Let $g: C \times Y \rightarrow C \times X$ be a proper map such that $(i \times f)g$ and $g(i \times f)$ are properly homotopic to the identity maps of Y and X , respectively. Let $F: C \times X \times I \rightarrow C \times X$ be a proper homotopy such that $F(c, x, 0) = g(i \times f)(c, x)$ and $F(c, x, 1) = (c, x)$. Let $c_0 \in C$ and define $j: Y \rightarrow C \times Y$ and $p: C \times X \rightarrow X$ by $j(x) = (c_0, x)$ and $p(c, x) = x$.

Define $g' = pgj$ and note that the homotopy $F': X \times I \rightarrow X$ defined by $F'(x, t) = pF(j_0, x, t)$ is a proper map such that $F'(x, 0) = g'f(x)$ and $F'(x, 1) = x$. Similarly, one can show that fg' is properly homotopic to the identity of Y .

COROLLARY 1.2. *Let f, X, Y and C be as in Proposition 1.1. If $r: C \rightarrow C$ is a homotopy equivalence and if $r \times f: C \times X \rightarrow C \times Y$ is a proper homotopy equivalence, then f is a proper homotopy equivalence.*

Let $[X, Y]$ be the homotopy classes of mapping of X into Y .

PROPOSITION 1.3. *Let C be a compact Eilenberg-MacLane space $K(G, 1)$ [21; p. 424] where G is a finitely generated Abelian group and let X and Y*

be Hausdorff spaces such that $[X, C]$ and $[Y, C]$ are trivial. If there exists a proper homotopy equivalence from $C \times X$ to $C \times Y$, then there exists a proper homotopy equivalence from X to Y .

PROOF. Let $p_1 : C \times X \rightarrow C$ and $p_2 : C \times Y \rightarrow C$ be the natural projections and let $f : C \times X \rightarrow C \times Y$ be a proper homotopy equivalence. Since $[X, C] = H^1(X; G) = 0 = [Y, C] = H^1(Y; G) = 0$, by the Kunneth formula it follows that $p_1^* : H^1(C; G) \rightarrow H^1(C \times X; G)$ and $p_2^* : H^1(C; G) \rightarrow H^1(C \times Y; G)$ are isomorphisms. Let $[i] \in H^1(C; G) = [C, C]$ be the class of the identity map. Since $f^* : H^1(C \times Y; G) \rightarrow H^1(C \times X; G)$ is an isomorphism, there exists a homotopy equivalence $k : C \rightarrow C$ such that $p_1^*([k]) = f^*p_2^*([i])$. Hence there exists a homotopy $k_t : C \times X \rightarrow C$, $t \in I$, such that $k_0 = p_2 f$ and $k_1 = kp_1$.

Define $h_t : C \times X \rightarrow C \times Y$ by

$$h_t(z, x) = (k_t(z, x), qf(z, x)) \quad t \in I$$

where $q : C \times Y \rightarrow Y$ is the natural projection. Note that h_t is a proper homotopy such that $h_0 = f$ and $h_1 = k \times (qf)$. Since qf is a proper map, we can apply Corollary 1.2.

PROOF OF THEOREM 1. If $n = 4$, let W^{n-1} be Whitehead's example of a contractible 3-manifold which is not homeomorphic to E^3 [25] and if $n > 4$, let W^{n-1} be the interior of contractible $(n-1)$ -manifold \bar{W}^{n-1} such that *bdry* \bar{W}^{n-1} is not simply-connected [14] [16] [4]. By [15], $E^1 \times W^3$ is homeomorphic to E^4 and since $I \times W^{n-1}$ is homeomorphic to I^n , $n > 4$, $E^1 \times W^{n-1}$ is homeomorphic to E^n .

Consider $S^1 \times W^{n-1}$. If $S^1 \times E^{n-1}$ were homeomorphic to $S^1 \times W^{n-1}$, then by proposition 1.3, W^{n-1} is proper homotopy equivalent to E^{n-1} . For $n \geq 6$, then W^{n-1} is homeomorphic to E^{n-1} by Siebenmann [17]. A step in Siebenmann's proof of this fact is Lemma 2.10 of [18] which says that $\pi_1(\text{end of } W^{n-1})$ is trivial. This proof does not depend upon the dimension. If $n = 5$, $\pi_1(\text{end of } W^{n-1}) = \pi_1(\text{bdry } \bar{W}^{n-1}) \neq 1$. If $n = 4$, the fact that $W^3 \subseteq E^3$ and $\pi_1(\text{end of } W^3) = 1$ implies that W^3 is homeomorphic to E^3 [9]. These contradictions imply that $S^1 \times W^{n-1}$ is not homeomorphic to $S^1 \times E^{n-1}$. Let $p : E^n = E^1 \times W^{n-1} \rightarrow S^1 \times W^{n-1}$ be the universal covering and let h be a generator of the covering transformation group. Clearly h satisfies Sperner's condition (cf [12]) and hence is a quasi-translation of E^n but the orbit space of h is $S^1 \times W^{n-1}$ and hence h is not a topological translation.

2. Proof of Theorem 2

Let \mathcal{U} be the orbit space and let $p : E^n \rightarrow \mathcal{U}$ be the natural projection.

By Kinoshita [12], p is a covering map. Hence \mathcal{U} is a manifold which has the homotopy type of S^1 .

PROPOSITION. \mathcal{U} is homeomorphic to $S^1 \times E^{n-1}$.

PROOF. We shall show first that \mathcal{U} is the interior of a compact manifold. We assume familiarity with [18] (Note the remark on p. 224 of [18] which allows us to work in the topological category). We shall show that \mathcal{U} has one end and that π_1 is essentially constant at this end.

It follows from Theorem 12 of [6] that \mathcal{U} is not compact and hence \mathcal{U} has at least one end. By duality, $H_c^1(\mathcal{U}) = H_{n-1}(\mathcal{U}) = 0$ and by [18; p. 204], \mathcal{U} has one end, say ε .

Let $K_1 \subset K_2 \subset \cdots$ be a sequence of compacta in \mathcal{U} such that $\mathcal{U} = \bigcup K_i$. There exists a compact set L_1 in E^n such that $p(L_1) = K_1$. By hypothesis, there exists a compact set C_1 in E^n such that $L_1 \subset C_1$ and each loop in $E^n - C_1$ is contractible in $E^n - \hat{L}_1$. Note that $p(\hat{C}_1)$ is compact; for suppose $\{x_i\}$ is a sequence of points in $p(\hat{C}_1)$. Pick $\{y_i\} \subseteq C_1$ such that $p(y_i) = x_i$. $\{y_i\}$ has a convergent subsequence; therefore, so does $\{x_i\}$.

Note that $p^{-1}p(\hat{C}_1) = \hat{C}_1$. Let L_2 be a compact set in E^n such that $p(L_2) = K_2 \cup p(\hat{C}_1)$. Find C_2 , compact, containing L_2 such that each loop in $E^n - \hat{C}_2$ is contractible in $E^n - \hat{L}_2$. By induction, we can find a sequence of compacta $\{C_i\}$ in E^n such that $K_i \subseteq p(\hat{C}_i) \subseteq p(\hat{C}_{i+1})$, $\mathcal{U} = \bigcup_{j=1}^{\infty} p(\hat{C}_j)$, $p^{-1}p(\hat{C}_j) = \hat{C}_j$ and each loop in $E^n - \hat{C}_{i+1}$ is contractible in $E^n - \hat{C}_i$.

Consider the following commutative diagram, where f_i , g_i and h_i are induced by inclusions.

$$\begin{array}{ccccccc} 1 & \rightarrow & \pi_1(E^n - \hat{C}_{i+1}) & \xrightarrow{p_*} & \pi_1(\mathcal{U} - p(\hat{C}_{i+1})) & \xrightarrow{q} & Z \rightarrow 1 \\ & & \downarrow f_i & & \downarrow g_i & & \downarrow h_i \\ 1 & \rightarrow & \pi_1(E^n - \hat{C}_i) & \xrightarrow{p_*} & \pi_1(\mathcal{U} - p(\hat{C}_i)) & \xrightarrow{q} & Z \rightarrow 1 \end{array}$$

The rows are exact by the exact homotopy sequence of a covering space; clearly, h_i is an isomorphism. Suppose $f: S^1 \rightarrow \mathcal{U} - p(\hat{C}_{i+1})$ represents $[f] \in \pi_1(\mathcal{U} - p(\hat{C}_{i+1}))$. If f can be lifted to $E^n - \hat{C}_{i+1}$, then, by construction of \hat{C}_{i+1} , $q_i[f] = 1$. If f cannot be lifted to $E^n - \hat{C}_{i+1}$, then $q[f] \neq 1$. Hence $\text{image } g_i \cap \text{image } p_* = \{1\}$ and $q|_{\text{image } g_i}$ is an isomorphism onto Z .

Since $q|_{\text{image } g_{i+1}}$ is also an isomorphism onto Z , it follows that $g_i|_{\text{image } g_{i+1}}$ is an isomorphism of $\text{image } g_{i+1}$ onto $\text{image } g_i$. Therefore π_1 is essentially constant at ε and $\pi_1(\varepsilon) = Z$. Note that this implies that $H_e^1(X) = Z$. From the exact sequence

$$\cdots \rightarrow H_c^1(X) \rightarrow H^1(X) \rightarrow H_e^1(X) \rightarrow H_c^2(X) \rightarrow \cdots$$

and duality, $H_c^1(X) = H_{n-1}(X)$, we have an isomorphism induced by inclusion, $H^1(X) \rightarrow H_e^1(X)$. This implies that inclusion induces isomorphisms $H_1(\varepsilon) \rightarrow H_1(X)$ and $\pi_1(\varepsilon) \rightarrow \pi_1(X)$.

Let $\alpha : S^1 \rightarrow \mathcal{U}$ be a locally flat embedding which is a homotopy equivalence [5]. Since an orientable manifold supports a stable structure [3], [8], there exists [3] an embedding $\alpha' : S^1 \times I^{n-1} \rightarrow \mathcal{U}$ such that $\alpha'|_{\text{bdry}(S^1 \times I^{n-1})}$ is locally flat and $\alpha'(S^1 \times \frac{1}{2}, \frac{1}{2}, \dots, \frac{1}{2}) = \alpha(S^1)$. Let $V = Cl(U\text{-image } \alpha')$. By using universal coverings, relative Hurewicz theorem and excision theorem, one easily sees that $\pi_1(V, \partial V) = 0$ for all i . The proposition now follows from [18].

PROOF OF THEOREM 2. (Continued). Consider $p^{-1}(\{x\} \times E^{n-1})$ for some $x \in S^1$. Since $p|_{p^{-1}(\{x\} \times E^{n-1})}$ is a covering map, $p^{-1}(\{x\} \times E^{n-1})$ is a countable collection of disjoint $(n-1)$ -planes $\{E_\sigma\}$ such that $p|_{E_\sigma}$ is a homeomorphism for each σ . Note that $hE_\sigma \cap E_\sigma = \emptyset$ for each σ . We now proceed as in [7] to complete the proof; we include the proof for completeness.

There is a homeomorphism γ of E^n onto itself such that $\gamma(E_\sigma) = E^{n-1} \times \{0\} \subseteq E^{n-1} \times E = E^n$ and $\gamma(hE_\sigma) = E^{n-1} \times \{1\}$. Define $\delta : E^{n-1} \rightarrow E^{n-1}$ by $\gamma^{-1}h\gamma(x, 0) = (\delta(x), 1)$. Since δ is orientation-preserving, it follows from [8] [13] that there is an isotopy δ_t of E^{n-1} , $t \in I$, such that $\delta_0 = \text{identity}$ and $\delta_1 = \delta$.

Define $F_0 : \beta(E^{n-1} \times [0, 1]) \rightarrow E^n$ by $F_0(x, t) = (\delta_t(x), t)$. Extend F_0 to F , a homeomorphism of E^n , by $F(x, r) = \gamma^{-1}h^q\gamma F_0(x, z)$ where $r = q+z$, $z \in (0, 1]$. Note that if $r = q+z$, $z \in (0, 1]$,

$$\begin{aligned} F^{-1}\gamma^{-1}h\gamma F(x, r) &= F^{-1}\gamma^{-1}h\gamma\gamma^{-1}h^q\gamma F_0(x, z) \\ &= F^{-1}\gamma^{-1}h^{q+1}\gamma F_0(x, z) \\ &= F^{-1}F(x, z+q+1) \\ &= (x, r+1). \end{aligned}$$

COROLLARY. *The n -th suspension of a quasi-translation of E^r is a topological translation provided either $n \geq 2$ and $n+r \geq 5$ or $n+r \leq 3$; i.e., if h is a quasi-translation of E^r , then $h' : E^r \times E^n \rightarrow E^r \times E^n$, defined by $h'(x, y) = (h(x), y)$ is a topological translation.*

PROOF. Let us suppose $n+r \geq 5$, the other case is trivial. If U is the orbit space of h , then $U \times E^n$ is the orbit space of h' . By Theorem 6.12 and the Main Theorem of [19], $U \times E^n$ is homeomorphic to the interior of a compact manifold which has the homotopy type of S^1 . We proceed now as in the proof of Theorem 2 to show that $U \times E^n$ is homeomorphic to $S^1 \times E^{r+n-1}$ and to show h' is a topological translation.

REFERENCES

- E. M. BROWN.
 [1] Unknotting in $M^2 \times I$. *Trans. Amer. Math. Soc.* 123 (1966), 480–505.
- M. BROWN
 [2] Locally flat imbeddings of topological manifolds. *Ann. of Math. (2)* 75 (1962), 331–341.
- M. BROWN AND H. GLUCK
 [3] Stable structures on manifolds: I–III. *Ann. of Math. (2)* 79 (1964), 1–58.
- M. L. CURTIS AND K. W. KWUN
 [4] Infinite sums of manifolds. *Topology* 3 (1965), 31–42.
- J. DANCIS
 [5] Topological analogues of combinatorial techniques. *Conference on the Topology of Manifolds*, Prindle, Weber & Schmidt, Inc., Boston, Mass., (1968), 31–46.
- D. B. A. EPSTEIN
 [6] *Ends. Topology of 3-manifolds*, Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs, N. J., (1962), 110–117.
- T. HOMMA AND S. KINOSHITA
 [7] On a topological characterization of the dilatation in E^3 . *Osaka Math. J.* 6 (1954), 135–144.
- W. C. HSIANG AND J. L. SHANESON
 [8] Fake tori, the annulus conjecture, and the conjectures of Kirby. *Proc. National Acad. Sci. U.S.A.* 62 (1969), 687–691.
- L. S. HUSCH AND T. M. PRICE
 [9] Finding a boundary for a 3-manifold: *Ann. of Math. (2)* 91 (1970), 223–235.
- B. V. KERÉKJÁRTÓ
 [10] *Topologische Charakterisierungen der linearen Abbildungen*. *Acta Litt. ac. Sci. Szeged* 6 (1934), 235–262.
- S. KINOSHITA
 [11] On quasi-translations in 3-space. *Fund. Math.* 56 (1964), 69–79.
- S. KINOSHITA
 [12] Notes on covering transformation groups. *Proc. Amer. Soc.* 19 [1968], 421–424.
- R. C. KIRBY
 [13] Stable homeomorphisms and the annulus conjecture. *Ann. Math.* 89 (1969), 575–582.
- B. MAZUR
 [14] A note on some contractible 4-manifolds. *Ann. of Math. (2)* 73 (1961), 221–228.
- D. R. McMILLAN, JR.
 [15] Cartesian products of contractible open manifolds. *Bull. Amer. Math. Soc.* 67 (1961) 510–514.
- V. POÉNARU
 [16] Les décompositions de l'hypercube en produit topologique. *Bull. Soc. Math. France* 88 (1960), 113–129.
- L. C. SIEBENMANN
 [17] On detecting Euclidean space homotopically among topological manifolds. *Inventiones math.* 6 (1968), 245–261.
- L. C. SIEBENMANN
 [18] On detecting open collars. *Trans. Amer. Math. Soc.* 142 (1969), 201–227.
- L. C. SIEBENMANN
 [19] The obstruction to finding a boundary for an open manifold of dimension greater than five. Thesis (1965) Princeton University.

C. D. SIKKEMA, S. KINOSHITA AND S. J. LOMONACO, JR.

[20] Uncountably many quasi-translations of S^3 . (to appear).

E. SPANIER

[21] Algebraic Topology. Mc-Graw-Hill Book Co., New York (1966).

E. SPERNER

[22] Ueber die fixpunktfreien Abbildungen der Ebene. Abh. Math. Sem. Hamburg 10 (1934), 1–47.

J. R. STALLINGS

[23] On infinite processes leading to differentiability in the complement of a point. Differential and Combinatorial Topology. Princeton University Press, Princeton, New Jersey (1965), 245–254.

H. TERASAKA

[24] On quasi-translations in E^n . Proc. Japan Acad. 30 (1954), 80–84.

J. H. C. WHITEHEAD

[25] A certain open manifold whose group is unity. Quart. J. Math. Oxford Ser. (2) 6 (1935), 364–366.

(Oblatum 11–IX–1970)

Virginia Polytechnic Institute
and State University
Blacksburg, Virginia, U.S.A.